

**AND**

Эй энд Ди, Япония

ПРИБОР ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ  
АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ  
UA-200



Профессиональная модель

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ИМ 04

# **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Японская компания Эй энд Ди благодарит Вас за покупку механического измерителя артериального давления.

UA-200 – высококачественный прибор, предназначенный для измерения артериального давления методом Короткова.



При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

Перед началом эксплуатации изделия внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!**

- Не допускайте никаких изменений или модернизаций. Это может вызвать нарушение нормальной работы прибора.
- Не допускайте падений или сильных ударов. Это может вызвать повреждение прибора.
- Не пользуйтесь прибором и не размещайте его около источников высокой температуры. Не оставляйте прибор надолго под прямыми солнечными лучами поскольку при этом может деформироваться его корпус.
- Для уменьшения риска повреждения прибора не подвергайте его воздействию влаги.

## **ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО ПРИБОРА ПОДТВЕРЖДЕНО ДОКУМЕНТАМИ:**

- РУФС №2006/534 (20.04.2006 – 20.04.2016).
- Сертификат об утверждении типа средств измерений
- Сертификат соответствия Госстандарта России
- Санитарно-эпидемиологическое заключение Госсанэпидемслужбы РФ

**Проверка прибора производится по методике, указанной в сертификате  
об утверждении типа средств измерения.**

**Межповерочный интервал – 2 года.**

Гарантийные сроки службы установлены в соответствии со статьями № 470 и № 471 ГК РФ и статьей №19 пункт 3 Закона “О защите прав потребителей” (с изменениями от 30 декабря 2001г.).

Гарантийный срок эксплуатации прибора – 3 года. Гарантийный срок эксплуатации составных частей: манжеты, нагнетателя и соединительных трубок – 1 год.

Гарантийный срок эксплуатации стетоскопа – 1 год.

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы\* прибора равен 10 годам при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по применению.

---

\*Срок службы – срок, в течение которого товар пригоден для эффективного использования по назначению.

## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПРИБОРА



1. Манометр
2. Манжета на плечо
3. “Левая” соединительная трубка с выпускным клапаном
4. “Правая” соединительная трубка с манометром
5. Нагнетатель
6. Регулируемый выпускной клапан
7. Y-образная соединительная трубка
8. Бинауральные трубы стетоскопа
9. Головка стетоскопа

# ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Прибор предназначен для измерения артериального давления методом Короткова.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Измеритель артериального давления – 1 шт.
2. Стетоскоп Раппапорта – 1 шт.
3. Инструкция по применению на русском языке – 1 шт.
4. Гарантийная карта – 1 шт.
5. Сумка для хранения прибора – 1 шт.

## АРТЕРИАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ

Под артериальным давлением (АД) понимают давление в стенках кровеносных сосудов. Величина давления в артериях ритмически колеблется, достигая наиболее высокого уровня в период систолы, и снижается в момент диастолы. Это объясняется тем, что выбрасываемая при систоле кровь встречает сопротивление стенок артерий и сопротивления артериол, благодаря чему продолжается продвижение крови в артериолы, капилляры и вены. Следовательно, величина АД пропорциональна количеству крови, выбрасываемой сердцем в аорту (т.е. ударному объему) и периферическому сопротивлению. Различают систолическое (САД), диастолическое (ДАД), пульсовое и среднее АД.

АД измеряют в миллиметрах ртутного столба (мм рт. ст.).

Систолическое (верхнее) АД - это давление, обусловленное систолой левого желудочка (100 - 120 мм рт. ст.).

Диастолическое (нижнее) АД определяется тонусом резистивных сосудов в период диастолы сердца (60 - 80 мм рт. ст.)

Разность между САД и ДАД называется пульсовым давлением.

Среднее АД равняется сумме ДАД и 1/3 пульсового давления. Среднее АД выражает энергию непрерывного движения крови и постоянно для данного организма.

Повышение артериального давления называют гипертензией.

Понижение АД называют гипотензией.

АД у здоровых людей подвержено значительным физиологическим колебаниям в зависимости от физической нагрузки, эмоционального напряжения, положения тела, времени приема пищи и др. Факторов. Наиболее низкое давление бывает утром, натощак, в покое, т.е. в тех условиях, в которых определяется основной обмен веществ, поэтому такое давление называется основным или базальным. При первом измерении уровень АД может оказаться выше, чем в действительности, что связано с реакцией пациента на процедуру измерения. Поэтому рекомендуется, не снимая манжеты и лишь выпуская из нее воздух, измерить давление несколько раз и учитывать последнюю наименьшую цифру. Кратковременное повышение АД может наблюдаться при большой физической нагрузке, особенно у нетренированных лиц, при психическом возбуждении, употреблении алкоголя, крепкого чая, кофе, при неумеренном курении и сильных болях.

## МЕТОДИКА ИЗМЕРЕНИЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ (АД) МЕТОДОМ КОРОТКОВА\*

Измерять уровень АД необходимо только сфигмоманометрами, проходящими каждые 6 месяцев контрольную калибровку.

Обследуемый должен во время измерения АД спокойно сидеть.

Как правило, врач или медсестра, проводящие измерения, должны также находиться в положении сидя. Обычно измерение проводится на правой руке пациента, удобно лежащей на столе ладонью вверху, таким образом, чтобы манжета находилась на уровне сердца пациента. Манжета накладывается на плечо достаточно плотно, при этом её нижний край должен быть примерно на 2 см выше внутренней складки локтевого сгиба. Центр резинового мешка манжеты должен находиться над плечевой артерией. Резиновая трубка, соединяющая манжету со сфигмоманометром и нагнетателем, должна располагаться латерально по отношению к обследуемому. При накачивании воздуха в манжету измеряющий пальпирует пульс обследуемого на артерии в складке локтевого сгиба (радиальной) и одновременно наблюдает за показателем сфигмоманометра.

---

\*Приведена обобщенная методика измерения АД. В каждом конкретном случае данная методика может быть изменена по усмотрению медицинского специалиста.



При определенном давлении в манжете пульс исчезает, тогда необходимо поднять давление в манжете ещё примерно на 20 мм. Далее, слегка открыв запирающий винт выпускного клапана и поддерживая постоянную скорость выпускания воздуха (примерно 2 мм в секунду), выслушиваются тоны Короткова в артерии, пока показания сфигмоманометра не окажутся примерно на 15-20 мм ниже уровня диастолического давления. Систолическое давление определяется по появлению первых тонов Короткова (1 фаза), а диастолическое по моменту их полного исчезновения (5 фаза). Отсчет уровня проводится до ближайшей четной цифры, что обеспечивает точность измерения до 2-х мм. Желательно уровень АД измерять двукратно с интервалом примерно 4-5 минут и фиксировать среднее арифметическое двух измерений.

При стабильном повышении АД у пациента измерения проводятся на обеих руках, а в некоторых случаях и на ногах.

**Измерение с неправильно закрепленной манжетой может дать недостоверный результат.**

**Не допускается накачивать незакрепленную или плохо закрепленную на плече манжету, так как это может привести к её разрыву.**  
**Не рекомендуется использовать манжеты других производителей.**

Оценка уровня АД проводится в соответствии с методическими рекомендациями экспертов Всемирной организации здравоохранения и Международного общества по гипертонии от 1999 года.

## КЛАССИФИКАЦИЯ ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

(Принята Всемирной организацией здравоохранения в 1999 году)

Категория артериального давления	Систолическое (верхнее) мм рт. ст.	Диастолическое (нижнее) мм рт. ст.
Оптимальное	Менее 120	Менее 80
Нормальное	Менее 130	Менее 85
Высокое нормальное	130-139	85-89
АГ* I степень	140-159	90-99
АГ* II степень	160-179	100-109
АГ* III степень	Более 180	Более 110

\* Артериальная гипертензия.

**Примечание.** Если систолическое и диастолическое артериальное давление находятся в разных категориях, присваивается более высокая категория.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Метод измерения</b>	Метод Короткова
Диапазон измерений	20-300 мм рт.ст. (давление)
<b>Погрешность измерений</b>	
Давление	2 мм рт.ст. в диапазоне 20 – 150 мм рт.ст.
Пульс	1% в диапазоне 150 – 300 мм рт.ст.
<b>Вес</b>	~560 г
<b>Условия эксплуатации</b>	
Температура	От +10°C до +40°C
Влажность	Менее 85%
<b>Условия хранения</b>	
Температура	От –10°C до +60°C
Влажность	Менее 85%

## **ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ**

- Храните прибор при комнатной температуре и оберегайте от загрязнений, резкого перепада температур, повышенной влажности, попадания прямых солнечных лучей, ударов, тряски и пыли.
- Протирайте корпус прибора сухой мягкой тканью.
- Не допускается применение растворителей, спирта, бензина и влажной ткани.
- Манжету нельзя стирать или смачивать. Протирайте манжету мягкой тканью, смоченной моющим средством или водой.
- Избегайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок.
- Оберегайте манжету и соединительные трубы от острых предметов.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

Прибор содержит материалы, которые можно перерабатывать и повторно использовать. Для уменьшения количества материалов распорядитесь старым прибором в соответствии с местными правилами.

Серийные номера приборов компании Эй энд Ди включают в себя дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид: SN C070603044, где информативными являются выделенные цифры – **0706**

**07** – год производства

**06** – месяц производства

## **Произведено A&D Company Ltd., Japan**

### **Фирма-изготовитель:**

A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd.

Datianyang Industry area, Tantou Village, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen City, Guangdong Province, PRC

Эй энд Ди (Шеньцзень) Кампани Лимитед

Датианиянг Индастри ариа, Танту Вилладж, Сонгганг Таун, Баоан Дистрикт, Шеньчжень Сити, Гуандунг Провинс, Китай

### **Поставщик:**

A&D RUS, 112, Vereyskaya str., Kuntsevo, 121357, Moscow, Russia  
ООО «ЭЙ энд ДИ РУС», 121357, Москва, ул. Верейская, 112 квартал Кунцево

Отзывы и предложения оставляйте на [www.and-rus.ru](http://www.and-rus.ru)

**AND**

Эй энд Ди, Япония